

Vegine sola

Petrarca, *Canzoniere* CCCLXVI (366)

Cipriano de Rore (1515/16-1565)

Il terzo libro de madrigali à 5 voci (Antonio Gardano press, Venice, 1552)

Cantus

Altus

Tenor

Quintus

Bassus

10

15

20

Ver - gi - ne so - l'al mon -
Ver - gi - ne so - l'al mon-do sen - za e - sem - pio,
Ver - gi - ne so - l'al mon - do sen - za e - sem -
Ver - gi - ne so - l'al
Ver - gi - ne so - l'al mon - do sen - za e - sem - pio, ver - gi - ne so - l'al
- do sen - za e - sem - pio, Che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na - mo - ra -
Che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na - mo - ra - sti, Cui né pri - ma fu
- pio, Che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na - mo - ra - sti, che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na - mo - ra -
mon - do sen - za e - sem - pio, Che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na - mo - ra - sti, Cui né pri -
mon - do sen - za e - sem - pio, Che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na - mo - ra - sti, Che'l ciel di tue bel - lez - ze in - na -
sti, Cui né pri - ma fu si - mil né se - con - da,
si - mil né se - con - da, né pri - ma fu si - mil né se - con - da, San - ti pen -
sti, Cui né pri - ma fu si - mil né se - con - da, Cui né pri - ma fu si - mil né se - con - da,
ma fu si - mil né se - con - da, San - ti pen - sie - ri,
mo - ra - sti, Cui né pri - ma fu si - mil né se - con - da, San - ti pen - sie - ri,

25

San - ti pen - sie - ri, at - ti pie - to - si e ca - - sti Al
 sie - - ri, at - ti pie-to - si e ca - - sti, at - ti pie - to - si e ca - - sti
 San - ti pen - sie - ri, at - ti pie-to - si e ca - - sti
 san - ti pen - sie - ri, at - ti pie - to - si e ca - - sti Al ve-ro Dio sa-cra-t'e
 at - ti pie-to - si e ca - - sti Al ve-ro Dio

30 ve-ro Dio sa - cra - t'e vi - vo tem - pio Fe - ce-ro in tua ver-gi-ni - tà fe-con -
 Al ve-ro Dio sa - cra - t'e vi - vo tem-pio Fe - ce-ro in tua ver - gi - ni - tà fe - con -
 Al ve-ro Dio sa-cra-t'e vi - vo tem - pio Fe - ce-ro in tua ver - gi - ni - tà fe - con -
 vi - vo tem - pio Fe - ce-ro in tua ver - gi - ni - tà fe - con - da.
 sa - cra - t'e vi - vo tem - pio Fe - ce-ro in tua ver - gi - ni - tà fe - con - da.

35

da. Per te puo la mia vi - ta es - ser gio-con - da, S'a' tuo pre - ghi o
 tà fe - con - da. Per te puo la mia vi - ta es - ser gio - con - da, S'a' tuo pre - ghi o
 - da. Per te puo la mia vi - ta es - ser gio-con - da, S'a' tuo pre - ghi o
 Per te puo la mia vi - ta es - ser gio-con - da, S'a' tuo pre - ghi o Ma - ri -
 Per te puo la mia vi - ta es - ser gio-con - da, S'a' tuo pre - ghi o Ma -

45

50

55

60

65

Con le gi-noc - chia del - la men - te in-chi - ne, Pre - go che sia mia
le gi-noc - chia del - la men - te in-chi - ne, Pre - go che sia mia scor - ta, pre - go che
noc - chia del - la men-te in-chi - ne, Pre - go che sia mia scor - ta,

70

scor - ta, E la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia
 mia scor - ta, E la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia
 scor - ta, E la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia
 sia mia scor - ta, E la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne,
 E la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia tor - ta via driz - zi a buon fi - ne.

75

tor - ta via, e la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, driz - zi a buon fi - ne.
 tor - ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia tor - ta via driz - zi a buon fi - ne.
 e la mia tor - ta via driz - zi a buon fi - ne, driz - zi a buon fi - ne.
 driz - zi a buon fi - ne, e la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne, e la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne.
 fi - ne, e la mia tor-ta via driz - zi a buon fi - ne.

Vergine sola al mondo senza esempio,
 che 'l ciel di tue bellezze innamorasti,
 cui né prima fu simil né seconda,
 santi pensieri, atti pietosi e casti
 al vero Dio sacrato e vivo tempio
 fecero in tua verginità feconda.
 Per te puo la mia vita esser gioconda,
 s'a' tuoi preghi, o Maria,

Vergine dolce e pia,
 ove 'l fallo abondò, la grazia abonda.
 Con le ginocchia della mente inchine,
 prego che sia mia scorta,
 e la mia torta via drizzi a buon fine.

Virgin sole on earth without a peer,
 who enamoured heaven of your beauty,
 whom no other equalled or came near,
 holy thoughts, chaste and merciful actions
 made you sacred to the one true God,
 a living temple, fruitful in virginity.

You have the power to render my life joyful,
 since with your prayers, O Maria,
 sweet, virtuous Virgin,
 grace abounds where sin abounded.
 I bow to you on my knees, in thought,
 I beg you to be my guide
 and direct my crooked path to a good end.

A.S. Kline (©2004, used with permission)